



EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkowania

RU Инструкция по применению

RO Instrucțiuni de utilizare

UA Інструкція для користування

HU Használati utasítás

LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages		CZ SK LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR													
PRODUCT NAME:												G			
Protective clothing		Îmbrăcăminte de protecție										 SUPPORT.RAWPOL.COM			
Schutzbekleidung		Одяг захисний													
Odzież ochronna		Védőruha													
Одежда защитная		Apsauginiai drabužiai													
STANDARDS															
	EN ISO 13688:2013+A1:2021														
	 Type B3														
EN 17353:2020															
RAW-POL, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland															
professional safety GOODS															
The member of REIS GROUP															
v. B.C2EVC.102															

auswirken kann.	
Piktogramme für die Wartung und Reinigung samt Erläuterung:	
☒ - Bei höchstens 40°C waschen , ☒ - Nicht bleichen / chlorieren, ☒ - Nicht Trommeltrocknen, ☒ - Nicht bügeln, ☒ - Nicht chemisch Reinigen, max 25 x - maximale Anzahl von Reinigungszyklen.	
Die angegebene maximale Anzahl und Art der Reinigungszyklen, sofern relevant, ist nicht der einzige Faktor, der sich auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks bezieht. Die Lebensdauer ist abhängig von Nutzung, Pflege, Lagerung und ggf. auch von der Anzahl der Reinigungszyklen.	
Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.	
Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.	
Die Haltbarkeitsdauer kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genau-en Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzeigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 4 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen. Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.	
Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z. 290120191234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie.	
Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.	
Wird diese Anleitung infolge eines sich ändernden Rechts oder anderer Faktoren nicht mehr aktuell, so ist die neue Version zu beschaffen. Aktuelle Anleitungen sind der Website rawpol.com oder support.rawpol.com zu entnehmen. Der Anleitung ist mit der Version v. B.C2EVC.102 gekennzeichnet, wobei B.C2EVC der Bezeichner der Produktgruppe und 102 die nachfolgende Versionsnummer ist. Zudem sollten Sie diese für die gesamte Nutzungszeit des Schutzmit-tels aufbewahren. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit den Kennzeichnung auf dem Produkt oder Verpackung identisch, so bedeutet das, dass Sie möglicherweise eine Gebrauchsanleitung für eine andere Produkt-partie oder ein anderes Produkt haben. Sie sollten unbedingt prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauch-sanleitung vertraut zu machen!	
DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBENUTZER MIT IHR VER-TRAUT MACHEN KANN.	
Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigt Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.	
Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE - Warencode des Produkts, NUMBER - Nummer des Artikels, SIZES - verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton, STANDARDS – Normen, – Chargennummer, – Produktionsdatum, (REIS) – Identifikationszeichen des Herstellers, – Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, – graphisches Zeichen mit Hinweis auf die ge-plante Verwendung der Schutzbekleidung – die Schutzbekleidung mit erhöhter Sichtbarkeit und die Art der Schutzbekleidung gemäß EN 17353:2020: Type B3 - on Benutzern geeignene Kleidung, bei der die Gefahr besteht, nicht gesehen zu wer-den, nur bei Dunkelheit, – online-Anleitung, – Konformitätszeichen, – Zellulion-Konformitätszeichen, – den Konformitätszeichen von Ukraine	
Minimale erforderliche Materialflächen in m² für Typ A, B3 und AB	

	A	B3	AB	A	B3	AB
Körpergröße des Benutzers, h	h ≤ 140cm²			h > 140 cm²		
Fluoreszierendes Material	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Retroreflektierendes Material	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Kombiniertes Aufführungsmaterial	-	-	0,14	-	-	0,24

* If the height range (interval figures as described in EN ISO 13688:2013) includes 140 cm (e.g. garment designed for height range from 138 to 142 cm), then the requirements as stated in the column "h > 140" apply.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL, STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNJA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (ŚOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wymagane tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.
Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne”; EN 17353:2020 „Odzież ochronna. Sprzet o zwiększonej widzialności w sytuacjach o umiarkowanym ryzyku. Metody badań i wymagania”.
Jednostka notyfikowana: SGS Fimko Ltd, Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Finland, numer jednostki: 0598.
Produkt/opis: Odzież ochronna o zwiększonej widzialności w sytuacjach o umiarkowanym ryzyku niezauważenia. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.
Przeznaczenie: Odzież o zwiększonej widzialności jest przeznaczona do zapewnienia widoczności użytkownika w sytuacjach o umiarkowanym ryzyku niezauważenia w zależności od typu odzieży:
Type AB: w każdych warunkach światła dziennego i/lub przy oświetleniu reflektorami pojazdów lub reflektorami poszukiwawczymi w ciemności,
Type A: w każdych warunkach światła dziennego,
Type B: przy oświetleniu reflektorami pojazdów lub reflektorami poszukiwawczymi w ciemności.
Oznaczenie typu znajduje się na produkcie. Odzież jest wykonana z materiału o zwiększonej widzialności zgodnie z typ-em odzieży. Może być używana w nocy lub przy słabej widoczności oraz w innych okolicznościach, w których istnieje wymóg, aby użytkownicy zostali zauważeni. Odzież taka odgrywa ogromne znaczenie w zabezpieczeniu życia ludzi w ich życiu codziennym, a także w ograniczaniu możliwości wystąpienia sytuacji awaryjnych spowodowanych nieuwagą. Uwaga! Odzież nie jest odzieżą o intensywnym widzialności stosowaną w sytuacjach o wysokim ryzyku, gdzie wymaga-na jest odzież zgodna z EN ISO 20471. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: RAW-POL, STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYNJA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland. This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.
Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements”; EN 17353:2020 „Protective clothing. Enhanced visibility equipment for medium risk situations. Test methods and requirements.”
The notified body: SGS Fimko Ltd, Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Finland, number of the body: 0598.
Product/description: Enhanced visibility protective clothing for medium risk of not being seen situations. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com.
Purpose: The enhanced visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in medium risk of not being seen situations depending on the type of clothing:
Type AB: under any daylight conditions and/or under illumination by vehicles headlights or searchlights in the dark,
Type A: under any daylight conditions,
Type B: under illumination by vehicles headlights or searchlights in the dark.
The marking of the type is on the product. The clothing is made of enhanced visible material according to type of clothing. It can be used in the night or in low visible weather, and other circumstances that people who wears it is to be noticed. It has great importance to secure the life in people's daily life, and reduce the possibility of emergencies, caused by careless attention. Warning! Clothing is not clothing with high visibility used in high risk situations, where there is required the clothing meets EN ISO 20471 standard. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. Any alterations of the product such as printing of logos may compromise the minimum areas and performance of the product. This product does not protect parts of the body, which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/zippered. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippered elements and untie previously tied elements, if any. In order to assure optimal protection of the product, it must be worn always fastened, kept clean and do not restrict visibility of the product through covering. Visibility of the product can be reduced in the case of improper cleaning or modification of the product. The product permanently discoloured or permanently soiled must be replaced. While wearing, the reflective belts (if present) must be on the outside. If the product is worn together with other means of personal protection, total protection features must be guaranteed depending on the purpose. In any case the requirements take precedence. Before each using, the user checks on his/her own responsibility, whether the product is suitable for working activities, is complete, clean, not faded, and whether all functions are guaranteed. Check the damages, whether they could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken prongs, worn reflective belts). If there is such a negative impact, before using, restore the original valid status of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. While working, pay attention to keep the protective functions. Loss of the protective functions means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning with an explanation:

☒ - Wash in temp. to 40°C, ☒ - Do not bleach / chlorine, ☒ - Do not tumble dry, ☒ - Do not iron, ☒ - Do not dry clean, max 25 x - maximum number of cleaning cycles.

When relevant, the stated maximum number and type of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime depends on usage, care storage, and also, if relevant, on the number of cleaning cycles.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 4 years from the date of production. This period may be extend by performing the appropriate tests.

Date of manufacture is indicated on the packaging or the product. This is with the batch number, e.g. **290120191234**; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version v. B.C2EVC.102, where B.C2EVC is the identifier of product group and 102 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!** THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – number of the article, SIZES – available

	A	B3	AB	A	B3	AB
Körpergröße des Benutzers, h	h ≤ 140cm²			h > 140 cm²		
Fluoreszierendes Material	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Retroreflektierendes Material	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Kombiniertes Aufführungsmaterial	-	-	0,14	-	-	0,24

przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach du-żego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wy-konywanej pracy związany jest z ryzykiem zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Wszelkie modyfikacje wyrobu, takie jak drukowane logo, mogą mieć wpływ na minimalne powierzchnie i właściwości użytkowe wyrobu. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwa-rantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapinacze, należy je zapiąć/zasunać. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regula-cje, jeśli występują). W celu zdjecia produktu należy najpierw rozpiąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapięte/zasuńnięte zapinacze oraz zawiązać wcześniej zawiązane elementy, jeśli występują. W celu zapewnienia optymalnej ochrony pro-dukt należy nosić zawsze zapięty, utrzymywać go w czystości oraz nie należy ograniczać widoczności powierzchni produktu poprzez jego zakrywanie. Widzialność produktu może zostać zmniejszona w przypadku niewłaściwego czyszczenia albo modyfikacji produktu. Produkt trwale wyblakły czy trwale zabrudzony należy wymienić. Podczas noszenia pasy odbłaskowe (jeśli występują) muszą znajdować się na zewnątrz. Jeżeli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku musimy mają pierwszeństwo. Przed każdym użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny, czysty, nie wyblakły i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone za-pinacze, wytarte pasy odbłaskowe). Jeżeli zaistnieją takie negatywne wpływy, przed użyciem należy przyczyścić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzone-go bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Wyrób powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na wewnętrznej wyszywce lub na opakowaniu. Do-stępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wszystkie do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Nie zaleca się używania żadnych dano-gowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.

Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia wraz z wyjaśnieniem:

☒ - Pranie w temp. do 40°C, ☒ - Nie wybielać / chlorować, ☒ - Nie wirować, ☒ - Nie prasować, ☒ - Nie czyścić chemicznie, max 25 x - maksymalna liczba cykli czyszczenia.

W stosownych przypadkach podana maksymalna liczba i rodzaj cykli czyszczenia nie są jedynymi czynnikami związa-nymi z czasem użytkowania wyrobu odzieżowego. Czas użytkowania zależy od użytkownika, konserwacji, przechowywa-nia, a także, w stosownych przypadkach, od liczby cykli czyszczenia.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzyst-nie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybuje (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Zala-dunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudze-niem i uszkodzeniem.

Okres trwałości można ocenić na podstawie zużycia produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływy środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natych-miast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres trwałości produktu może wynosić do 4 lat od daty produkcji. Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów.

Data produkcji podana jest na opakowaniu zbiorczym lub przy produkcie. Przedstawiona jest wraz z numerem partii, np. **290120191234**; objaśnienie: trzecia i czwarta cyfra określają miesiąc produkcji, a kolejne cztery cyfry określają rok produkcji. Pozostałe cyfry wraz z powyższymi identyfikują numer partii.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udogodnione są na stronie rawpol.com lub support.rawpol.com. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. B.C2EVC.102, gdzie B.C2EVC oznacza identyfikator grupy towaru, a 102 kolejny numer wersji. Jeżeli oznaczenia wyjaśnione w instrukcji nie są tożsame z oznaczeniami umieszczonymi na wyrobie bądź na opakowaniu, oznacza to, że możes posiadać instrukcję użytkowania do innej partii towaru lub do innego to-waru. W przypadku, gdy instrukcja jest nieaktualna lub niewłaściwa do posiadanej partii towaru, należy bezwzględnie pozyskać aktualną/właściwą instrukcję użytkowania i zapoznać się z jej treścią. **Nie przystępuj do pracy bez zapozna-nia się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika!**

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ MOŻNA WIELOKROTNIE POWIELAĆ, ABY ZAPOZNAŁ SIĘ Z NIĄ KAŻDY UŻYTKOWNIK PRODUK-TU.

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Objaśnienie użytych symboli: CODE – kod towarowy produktu, NUMBER – numer artykułu, SIZES – dostępny zakres rozmiarów, COLOURS – dostępny zakres kolorów, PACKING – ilość produktu w najmniejszym opakowaniu/ilość w kar-tonie, STANDARDS – normy, – numer partii, - data produkcji, (REIS) – znak identyfikacyjny producenta, – zapoznaj się z instrukcją użytkowania, – znak graficzny wskazujący planowane zastosowanie odzieży ochronnej – odzież ochronna o zwiększonej widzialności oraz odzieży ochronnej zgodnie z EN 17353:2020: Type B3 - odzież noszona przez użytkowników, gdy ryzyko niezauważenia istnieje tylko w ciemności, – instrukcja online, – znak zgodności Unii Celnej, – znak zgodności Ukrainy

	A	B3	AB	A	B3	AB
Wzrost użytkownika, h	h ≤ 140cm²			h > 140 cm²		
Materiał fluorescencyjny	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Materiał odbłaskowy	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Materiał o właściwościach łączonych	-	-	0,14	-	-	0,24

* Jeżeli zakres wzrostu (przedziały liczbowe, jak opisano w EN ISO 13688:2013) obejmuje 140 cm (np. wyrób odzieżo-wo przeznaczony dla zakresu wzrostu od 138 cm do 142 cm), stosuje się wymagania określone w kolumnie „h > 140”.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozpo-

range of sizes, COLOURS – available range of colors, PACKING – quantity of products in the smallest packaging/quantity in a cardboard box packaging, STANDARDS – standards, – batch code, – date of manufacture, (REIS) – ma-nufacturer's identification mark, – make acquainted with the instructions for use, – the graphic symbol indicating the planned use of the protective clothing - the protective clothing with enhanced visibility and the type of the protective clothing in accordance with EN 17353:2020: Type B3 - clothing worn by users where risk of not being seen exists only at dark conditions, – online instruction, – conformity mark, - conformity sign of the Customs Union, - ukrainian conformity sign

Minimum required areas of material in m² for Types A, B3 and AB

	A	B3	AB	A	B3	AB
Height h of the user	h ≤ 140cm²			h > 140 cm²		
Fluorescent material	0,14	-	0,14	0,24	-	0,24
Retroreflective material	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08
Combined performance material	-	-	0,14	-	-	0,24

Срок годности можно оценить на основании износа продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок.
Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты.
Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации.
При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 4 лет с даты изготовления. Этот период может быть расширен путем проведения соответствующих тестов.

Дата производства указана на общей упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифра указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором группы партии.

Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.

В случае если настоящая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.C2VEC.102, где B.C2EVC является идентификатором группы продуктов и 102 - номером следующей версии. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. Следует безоговорочно проверить, имеется ли Вы актуальной/соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием.
Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!

НАСТОЯЩЮЮ ИНСТРУКЦИЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РАЗМНОЖАТЬ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТА.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта, NUMBER – артикульный номер, SI-ZES – доступный диапазон размеров, COLOURS – доступная гамма цветов, PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике, STANDARDS – стандарты, ↗ – номер партии, ↖ – Дата производства, ↗↖ (REIS) – идентификационный знак производителя, ↗↖ – оозначаеться с инструкцией по применению, ↗↖ Type B3 – графический знак, указывающий на планируемое применение защитной одежды — защитная одежда с улучшенной видимостью и тип защитной одежды в соответствии с EN 17353:2020, Type B3 – одежда, которую носят пользователи, где риск без незамеченным существует только в темных условиях, ↗↖ – онлайн-инструкции, ↗↖ C – знак соответствия, ↗↖ III – знак соблюдения Таможенного Союза, ↗↖ C – знак соответствия Украины

	A	B3	AB		A	B3	AB
Рост пользователя, h		h ≤ 140cm*			h > 140 cm*		
Флуоресцентный материал	0,14	-	0,14	0,24	-	-	0,24
Световозвращающий материал	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08	-
Комбинированный материал	-	-	0,14	-	-	-	0,24

* Если диапазон роста (цифры интервала, как описано в EN ISO 13688:2013) включает 140 см (например, предмет одежды, предназначенный для роста от 138 до 142 см), то применяется требование, указанное в столбце «h > 140».

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой. В соответствии с Регулированием Европейского парламента и Совета (EC) 2016/425 ст.17 п 1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки в содержании инструкции является связующей информацией, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми, все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью.
Продукт, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

RO INSTRUCȚIUNI SI INFORMATII PENTRU UTILIZATORI

Produsător: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia. Acest produs este un echipament de protecție individuală (EIP) definit de Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentu-lui European si Al Consiliului si îndeplinește cerințele acestuia definite. A fost atribuită categoriei II.

Standardele: EN ISO 13688:2013+A1:2021, Îmbrăcămintea de protecție. Cerințe generale;; EN 17353:2020 „Echipament de protecție. Echipament de vizibilitate Îmbrăcămintă pentru situații cu risc mediu. Metode și cerințe de testare”.

Organismul notificat: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, numărul organismului: 0598.

Produsul/descrirea: Îmbrăcăminte de protecție cu vizibilitate Îmbrăcămintă pentru situații cu risc mediu de a nu fi văzut. Proprietățile detaliate ale produsului au fost indicate la rawpol.com.

Domeniul de utilizare: Îmbrăcămintea cu vizibilitate sportivă este menită să ofere vizibilitatea purtătorului în situații cu risc mediu de a nu fi văzut, în funcție de tipul de Îmbrăcămintă.

Tip AB: în orice condiții de lumină de zi/său în condiții de iluminare de către farurile vehiculelor sau proiectoarele în funcție de iluminare.

Tip A: în orice condiții de lumină naturală.

Tip B: sub iluminare de către farurile vehiculelor sau proiectoarele în întuneric.

Marcarea tipului este pe produs. Îmbrăcămintea este confecționată din material vizibil Îmbrăcăntă în funcție de tipul de Îmbrăcămintă. Poate fi folosit pe timp de noapte sau pe vreme slab vizibilă, iar alte circumstanțe în care oamenii care îl poartă este de remarcat. Are o mare importanță asigurarea vieții în viața de zi a ci oamenilor și reducerea posibilităților de urgență, cauzate de neatenție. Avertizările Îmbrăcămintă nu este Îmbrăcămintă cu vizibilitate ridicată folosită în situații de mare risc, unde este necesar ca Îmbrăcămintă să respecte standardele EN ISO 20471! Nivelul de protecție a fost obținut pe baza testelor efectuate în conformitate cu condițiile descrise în normele/specificațiile la care se aplică. Produsul este proiectat pentru Îmbrăcăminte de protecție individuală din categoria II) și atunci când tipul de lucru este legat de riscul de agățare a produsului cu obiecte în mișcare, de exemplu, părți mobile ale mașinilor care sunt asociate cu un pericol pentru sănătate sau siguranță. Echipa modificări ale produsului, cum ar fi primipărarea logo-urilor, pot compromite suprafețele minime și performanța produsului. Acest produs nu protejează părți ale corpului, pe care nu le acoperă. Protecția împotriva riscurilor și pericolelor care nu sunt menționate în instrucțiuni nu este garantată.

Utilizarea și întreținerea: De responsabilitatea personală a utilizatorului depinde asigurarea funcției de protecție a produsului. Produsul este destinat purtării. Produsul trebuie îmbrăcat pe corp. Dacă produsul posedă orice element de încheiere, acesta trebuie încheiat/închis. Dacă produsul deține elemente de legare, acestea trebuie legate. Trebuie să atrageți atenția, ca produsul să fie comod și să ofere libertate de mișcare (în acest scop trebuie să-l ajustați) prin intermediul elementelor de reglare, dacă există). Pentru a scapa produsul, trebuie să descheiați/desfaceți toate cheatoarele și să dezlegați locurile legate anterior, dacă este cazul. Pentru asigurarea protecției optime, produsul trebuie purtat întotdeauna încheiat, trebuie păstrat curat și nu trebuie limitată vizibilitatea suprafeței produsului prin acoperirea sa. Vizibilitatea produsului poate fi redusă în caz de curățare necorespunzătoare sau de modificare a produsului. Produ-

sele cu decolorări permanente sau cu murdării persistente trebuie înlocuite. În timpul purtării benzile reflectorizante trebuie (dacă sunt prezente) să se aște pe partea exterioră. Dacă produsul este purtat împreună cu alte echipamente de protecție individuală, trebuie să aveți grijă ca să fie garantate toate funcțiile de protecție comună, în dependență de destinație. În orice caz, cerințele au prioritate. Înainte de fiecare utilizare utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantate toate funcțiile sale de protecție. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență negativă asupra funcțiilor de protecție (de ex. crăpături, găuri, rupturi ale cusăturilor, cheutori defecte, benzii reflectorizante uzate). Cazul în care exi- stă un astfel de impact negativ, înainte de a utiliza restabiliri în mod corect starea originară a produsului (în acest scop, va rugăm să contactați producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar în cazul acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit. În timpul efectuării muncii trebuie de asemenea, să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, înseamnă că produsul s-a uzat. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsul poate fi alergen, cum ar fi bambucul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de Încercarea muncii. Mărima produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Intreaga gamă de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la micșorarea gradului de protecție.

Pictogramele pentru întreținere, curățare cu o explicație:

↗ - Spălare la o temperatură de până la 40°C, ↗ - Nu înălbiiți / cloriți, ↗ - Nu centrifugați, ↗ - Nu călcați, ↗ - Nu curățați chimic, max 25 x - numărul maxim de cicluri de curățare.

Atunci când este relevant, numărul maxim și tipul de cicluri de curățare declarate nu este singurul factor legat de durata de viață a Îmbrăcămintei. Durata de viață depinde de utilizare, depozitare și, dacă este cazul, de numărul de cicluri de curățare.

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu își asumă responsabilitatea pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tip de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări.

Perioada valabilitate poate fi evaluată pe baza consumul al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen concret. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudiciul care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparaare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 4 ani de la data producerii. Această perioadă poate fi prelungită prin efectuarea unor teste adecvate.

Data producției este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

Accesul la declarația UE de conformitate poate fi obținut la support.rawpol.com.

În cazul în care prezența instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v. B.C2VEC.102, unde B.C2VEC este identificatorul grupului de produse și 102 numărul versiunii ulterioare. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. Este esențial să verificați dacă aveți instrucțiunile de utilizare actuale/corespunzătoare pentru bunurile deținute. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare!**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATĂ LUA CUNOȘȚINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igieniei Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

Explicația simbolurilor utilizate: CODE - codul de marfă al produsului, NUMBER – numărul de articol, SIZES – gama di- sponibilă de dimensiuni, COLOURS – gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în pachet cel mai mic /cantitatea în cutie, STANDARDS – standardele, ↗ – numărul lotului, ↗↖ - data producției, ↗↖ (REIS) – simbolul de identificare a producătorului, ↗↖ – a se vedea instrucțiunile de utilizare, ↗↖ Type B3 – semn grafic care indică destinația Îmbrăcămintei de protecție - Îmbrăcămintea de protecție cu vizibilitate sportivă și tipul de Îmbrăcămintă de protecție în conformitate cu EN 17353:2020: Type B3 - Îmbrăcămintea purtată de utilizatori unde riscul de a nu fi văzut există doar în condiții de întuneric, ↗↖ – instrucțiuni online, ↗↖ C – semnul de acordanță, ↗↖ III - codul de conformitate al Uniunii Vamale, ↗↖ - marca de conformitate ucraineană

	A	B3	AB		A	B3	AB
Înălțimea utilizatorului, h		h ≤ 140cm*			h > 140 cm*		
Material fluorescent	0,14	-	0,14	0,24	-	-	0,24
Material retroreflectorizant	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08	-
Material combinat de performanță	-	-	0,14	-	-	-	0,24

* Dacă intervalul de înălțime (cifrele de interval așa cum este descris în EN ISO 13688:2013) include 140 cm (de exem- plu, Îmbrăcămintea proiectată pentru intervalul de înălțime de la 138 la 142 cm), atunci se aplică cerințele menționate în coloana „h > 140”.

Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligato- rie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anunțuri factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Toate simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

UA ІНСТРУКЦІЯ ІН ФІОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша. Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (СІЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄС) 2016/425 і відповідних вказівкам постанов. ЗІЗ, був призначений для категорії II.

Стандарти: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одяг захисний. Загальні вимоги”; EN 17353:2020 „Захисний одяг.

használni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználóra. Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szereket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkenésére.

A karbantartási, tisztítási pictogramok magyarázatát:

↗ - Kéz, gépi mosás 40°C-on, ↗ - Fehéríteni/klórozni tilos, ↗ - Gépi szárítás tilos, ↗ - Vasalni tilos, ↗ - Vegytisztítá- ni tilos, max 25 x - a tisztítási ciklusok maximális száma.

Adott esetben a tisztítási ciklusok maximális száma és típusa nem az egyetlen tényező a ruha élettartamával kapcsola- tban. Az élettartam függ a használattól, az ápolási tárolástól és adott esetben a tisztítási ciklusok számától is.

Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnyedve- ség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fénny hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkenti a termékvédelem szintjét.

Csomagolás fajtája: A termék forgalmazása (szállítás) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvességtől, szennyeződéstől és érszerűlét több feltételnek mellet ajánlott.

Tartóssági idő a termék elhasználódása alapján ítelhető meg. A használat különböző intenzitása, valamint a környe- zeti hatásokra, például: napfényre, esőre, szél, való tekintettel, a konkrét időtartam megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkenése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrizi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezésé- eseten a termék javítási folyamattal kell alválni vagy azonnal kiválasztani a használat- ból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 4 év lehet a gyártástól számítva. Ezt az időszakot megfellelő vizsgálatok elvégzésével lehet meghosszabbítani.

A gyártási dátum a gyártócsomagoláson vagy a termékben található. A tételeszámla együtt kerül bemutatásra, pl. **290120191234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyár- tás évét határozza meg. A maradék számjegy a fentiekkel együtt a gyártásban beazonosításért felel.

Az EU -megfelelősségi nyilatkozathoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.

Abban az esetben, ha a jelen útmutató a jogszabály vagy más tényezőző változása hatására elvesztette az érvényes- ségét, le kell tilteni az új verziót. Az aktuális útmutatók a rawpol.com vagy support.rawpol.com oldalakon találhatók.

Az a kézikönyv a B.C2VEC.102 verziójával van jelölve, ahol a B.C2VEC a termékcsoporthoz azonosítója és a következő verzió- száma 102. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a termékben található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tételeszámla termékkel vagy másik termék használati útmutatójával rendelkezik. Feltétlenül ellenőrizni kell, hogy rendelkez-el-e a terméknek aktuális/megfelelő használati útmutatójával. Amennyiben az útmutató érvénytelen vagy nem felel meg a terméknek, feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismer- kedése nélkül!**

A JELLEN ÚTUTMÁTÓ TÖBBSZÖRÖSÍTŐJE, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHDESSEN.

Bármely kérés esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képvisé- lőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhasználói jelek leírásazatása: CODE – az áru termékadója, NUMBER – cikkszám, SIZES – kapható méretválaszték, COLOURS – kapható színválaszték, PACKING – a legkisebb csomagolásból (kartondobozban található termékmen- tesítés, STANDARDS – szabványok, ↗ – tételeszáml, ↗↖ – gyártási dátum, ↗↖ (REIS) – gyártó azonosító jele, ↗↖ – olvassa el a használati útutatót, ↗↖ Type B3 – védelmi ruházat tervezett felhasználásának grafikai jele – a fokozott látható- ságot biztosító védőruhát és a védőruhát típusa az EN 17353:2020 szabvány szerint: Type B3 - a felhasználók által viselt ruházat, ahol az észreveletlenség veszélye csak sötétben áll fenn, ↗↖ – on-line oktatás, ↗↖ C – megfelelősségi jel, ↗↖ III – Vámunio megfelelősségi jele, ↗↖ - Ukrajna megfelelősségi jel

Minimálisan szükséges anyagfelületek m²-ben az A, B3 és AB típusokhoz

	A	B3	AB		A	B3	AB
A felhasznált magasság, h		h ≤ 140cm²			h > 140 cm²		
Fluoreszcáló anyag	0,14	-	0,14	0,24	-	-	0,24
Fényvisszaverő anyag	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08	-
Kombinált teljesítményanyag	-	-	0,14	-	-	-	0,24

* Ha a magassági tartomány (az EN ISO 13688:2013 szabványban leírt intervallumadatok) 140 cm-t tartalmaz (pl. 138-142 cm magassági tartományra tervezett ruhadarab), akkor a „h > 140” oszlopban megadott követelmények érvényesek.

A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan részét képezi, amelyeket egyttel jelölése is. Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17, cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezőző lépnek fel, hogy a terméknek feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismer- kedése nélkül!**

A JELLEN ÚTUTMÁTÓ TÖBBSZÖRÖSÍTŐJE, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHDESSEN.

Bármely kérés esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képvisé- lőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhasználói jelek leírásazatása: CODE – az áru termékadója, NUMBER – cikkszám, SIZES – kapható méretválaszték, COLOURS – kapható színválaszték, PACKING – a legkisebb csomagolásból (kartondobozban található termékmen- tesítés, STANDARDS – szabványok, ↗ – tételeszáml, ↗↖ – gyártási dátum, ↗↖ (REIS) – gyártó azonosító jele, ↗↖ – olvassa el a használati útutatót, ↗↖ Type B3 – védelmi ruházat tervezett felhasználásának grafikai jele – a fokozott látható- ságot biztosító védőruhát és a védőruhát típusa az EN 17353:2020 szabvány szerint: Type B3 - a felhasználók által viselt ruházat, ahol az észreveletlenség veszélye csak sötétben áll fenn, ↗↖ – on-line oktatás, ↗↖ C – megfelelősségi jel, ↗↖ III – Vámunio megfelelősségi jele, ↗↖ - Ukrajna megfelelősségi jel

Minimálisan szükséges anyagfelületek m²-ben az A, B3 és AB típusokhoz

	A	B3	AB		A	B3	AB
A felhasznált magasság, h		h ≤ 140cm²			h > 140 cm²		
Fluoreszcáló anyag	0,14	-	0,14	0,24	-	-	0,24
Fényvisszaverő anyag	-	0,06	0,06	-	0,08	0,08	-
Kombinált teljesítményanyag	-	-	0,14	-	-	-	0,24

* Ha a magassági tartomány (az EN ISO 13688:2013 szabványban leírt intervallumadatok) 140 cm-t tartalmaz (pl. 138-142 cm magassági tartományra tervezett ruhadarab), akkor a „h > 140” oszlopban megadott követelmények érvényesek.

A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan részét képezi, amelyeket egyttel jelölése is. Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17, cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezőző lépnek fel, hogy a terméknek feltétlenül be kell szerzeni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismer- kedése nélkül!**

A JELLEN ÚTUTMÁTÓ TÖBBSZÖRÖSÍTŐJE, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHDESSEN.

Bármely kérés esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képvisé- lőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

LT INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

Gaminiojas: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija. Šis produktas priklašimas asmeninems apsaugos priemonėms (AAP), apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos Re- glamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios direktyvos reqlamentas. Būna pabrėžiama II kategorijai.

Standartai: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Apsauginė apranga. Bendrieji reqlavimai”; EN 17353:2020 „Apsauginiai reqlavai. Prižiūrinama naudojimo įrangos vidutinis rizikos stropinimas. Bandyimo metodai ir reqlavimai”.

Notifikuota įstaiga: SGS Fimko Ltd, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, įstaigos numeris: 0598.

Produktas/aprašymas: Geresnio matomumo